SONY

4-460-927-**21**(1)

Système audio de salon

Mode d'emploi



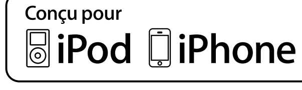
 Imprimé en Chine

CMT-S30iP

FR

http://www.sony.net/



AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec des journaux ou des nappes, des rideaux, etc.
Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues, telles que des bougies allumées.

Pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil aux gouttes ou aux éclaboussures, et ne placez pas sur ce dernier d'objets contenant des liquides, tels que des vases.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

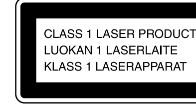
N'exposez pas les batteries ou les équipements dans lesquelles des batteries sont installées à une chaleur excessive, par exemple la lumière directe du soleil ou le feu.

L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il est branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même a été éteint.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Sauf pour les clients au Canada



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

Avis aux clients : les informations suivantes ne concernent que les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'Union européenne.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Pour les utilisateurs en Europe et en Australie



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.
Ceci s'applique aux accessoires suivants : Télécommande

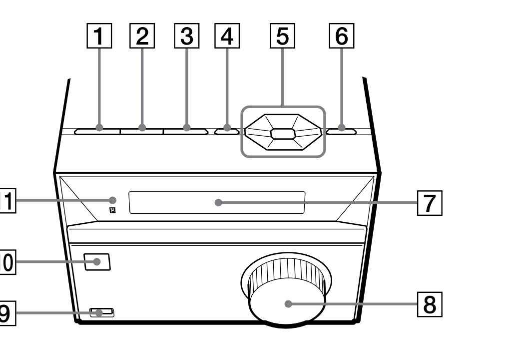
Europe Only
L'Europe seulement

Pb

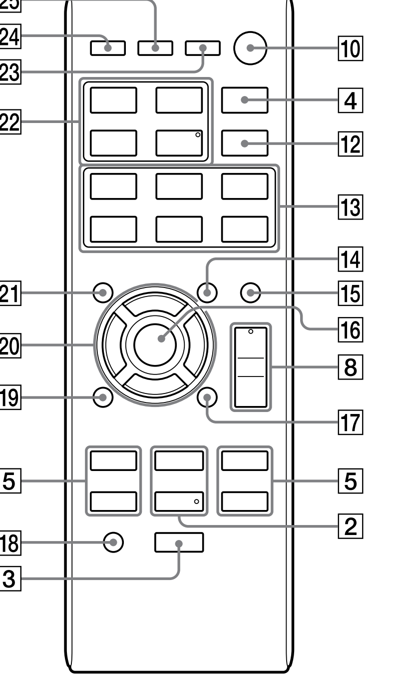
Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Appareil



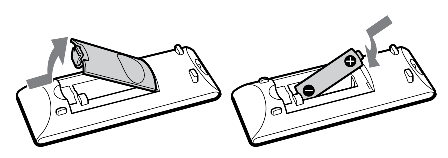
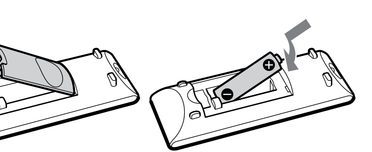
Télécommande



Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.

Pour utiliser la télécommande

Faites coulisser le couvercle du compartiment de la batterie et extrayez-le, puis insérez la batterie R6 (format AA) (non fournie) par le côté ⊖, en respectant la polarité indiquée ci-dessous.

Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- En utilisation normale, l'autonomie de la batterie est d'environ six mois.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant longtemps, retirez la batterie pour éviter toute détérioration en cas de fuite ou de corrosion.

Avant de transporter la chaîne

1. Retirez le disque pour protéger le mécanisme CD.
2. Appuyez sur I/⏻ (marche/veille) [10] sur l'unité pour désactiver le système et vérifiez que « STANDBY » ne clignote plus.
3. Débranchez le cordon d'alimentation.

Pour régler l'horloge

1. Appuyez sur I/⏻ [10] pour allumer le système.
2. Appuyez sur TIMER MENU [25] pour choisir le mode de réglage de l'horloge.
   Si « SELECT » s'affiche, appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ [5] pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur ⊕ (entrer) [16].
3. Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ [5] pour régler l'heure, puis appuyez sur ⊕ [16].
4. Procédez de la même manière pour régler les minutes.

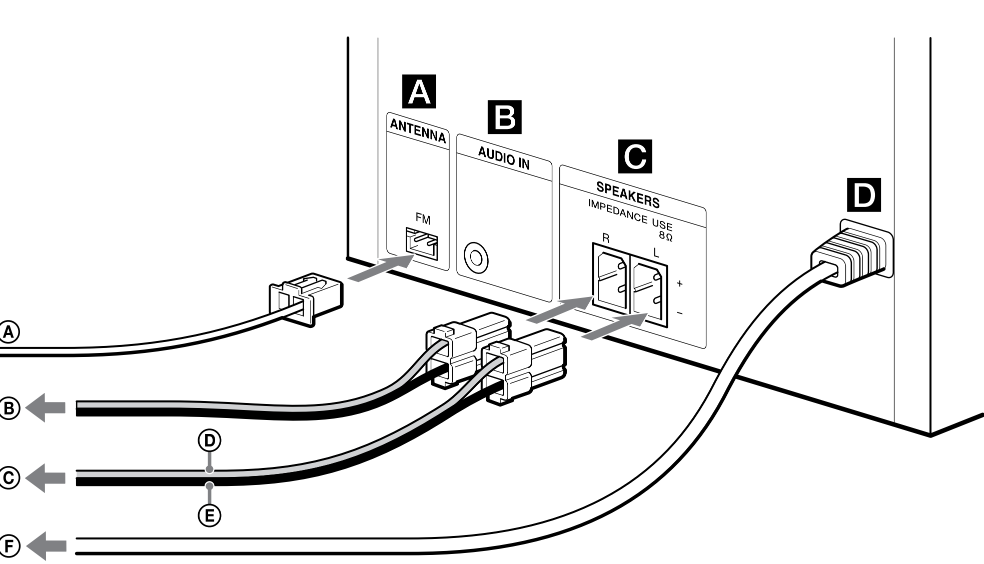
Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Pour afficher l'horloge lorsque la chaîne est éteinte

Appuyez sur DISPLAY [23]. L'horloge s'affiche environ 8 secondes.

Mise en service



Ⓐ Antenne à fil FM (à étendre horizontalement.)
Ⓑ Vers le haut-parleur droit
Ⓒ Vers le haut-parleur gauche
Ⓓ Cordon haut-parleur (rouge/⊕)
Ⓔ Cordon haut-parleur (noir/⊖)
Ⓕ Vers prise murale

A ANTENNA

Lorsque vous mettez l'antenne en place, trouvez un emplacement et une orientation offrant une bonne réception.
Maintenez l'antenne loin des cordons de haut-parleurs et du cordon d'alimentation pour éviter de capter du bruit parasite.

B Prise AUDIO IN

Branchez un composant audio externe.

C SPEAKERS

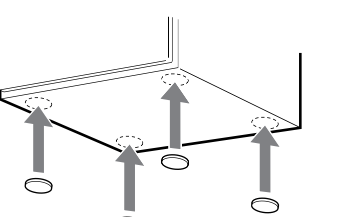
Connectez les cordons des haut-parleurs.

D Alimentation

Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Pour poser les patins antidérapants d'enceinte

Fixez les patins fournis sous chaque coin des haut-parleurs pour éviter qu'ils ne glissent.



Opérations

Lecture d'un disque CD/MP3/WMA

1. Passez en mode CD.
   Appuyez sur CD [22].
2. Mettez un disque en place.
   Appuyez sur ⏏ [6] sur l'unité, puis insérez un disque dans le logement de CD, côté imprimé face à vous.
   Pour fermer le logement de CD, appuyez sur ⏏ [6] sur l'unité.
3. Commencez la lecture.
   La lecture du disque CD-DA démarre automatiquement.
   Appuyez sur ► (lecture) [2] pour lire un disque MP3/WMA.

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ❚❚ (pause) [2]. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ► [2].
arrêter la lecture	sur ■ (arrêt) [3] deux fois.
sélectionner un dossier sur un disque MP3/WMA	plusieurs fois sur 🗀 (sélectionner dossier) +/🗀 – [20].
sélectionner une plage ou un fichier	sur ⏮ (précédent)/⏭ (suivant) [5].
localiser un point d'une plage ou d'un fichier	Maintenez enfoncé ◄◄ (rembobinage)/►► (avance rapide) [5] en cours de lecture, puis relâchez-le au moment souhaité.
sélectionner la lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT [17] jusqu'à ce que « RPT 1 », « RPT FLDR* » ou « RPT ALL » s'affiche.

* Disque MP3/WMA seulement

Pour changer de mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [14] pendant que le lecteur s'arrête. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« FLDR » pour tous les fichiers MP3/WMA présents dans le dossier du disque), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « FLDRSHUF » pour la lecture aléatoire des dossiers) ou la lecture programmée (« PROGRAM »).

Remarque sur la lecture répétée

« RPT 1 » indique qu'une même plage ou qu'un même fichier est répété tant que vous n'arrêtez pas la lecture.

Remarques sur la lecture des disques MP3/WMA

- N'enregistrez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers superflus sur un disque qui contient des fichiers MP3/WMA.
- Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA sont ignorés.
- Les fichiers MP3/WMA sont lus dans leur ordre d'enregistrement sur le disque.
- Les formats audio que vous pouvez écouter avec ce système sont les suivants :
  – MP3 : extension de fichier « .mp3 »
  – WMA : extension de fichier « .wma »
- Même lorsque le nom de fichier possède la bonne extension, si le vrai fichier diffère, sa lecture peut entraîner l'émission d'un bruit puissant susceptible de provoquer un dysfonctionnement du système.
- Le nombre maximum de :
  – dossiers est 256 (y compris le dossier racine).
  – fichiers MP3/WMA est 999.
  – niveaux de dossiers (arborescence de fichiers) est 8.
- La compatibilité avec tous les logiciels de codage/écriture MP3/WMA, dispositifs et supports d'enregistrement n'est pas garantie. Des disques MP3/WMA incompatibles peuvent provoquer des bruits ou des interruptions sonores, ou peuvent ne pas être lus du tout.

Remarque sur la lecture de disques multisession

Le système peut lire des sessions continues sur un disque lorsqu'elles sont enregistrées dans le même format de session que la première. En cas de session enregistrée dans un format différent, il est impossible de lire cette session et celles qui suivent. Notez que même si les sessions sont enregistrées au même format, certaines ne peuvent pas être lues.

Écoute de la radio

1. Sélectionnez la fonction FM.
   Appuyez sur FM [22].
2. Effectuez la sélection de station.

Pour un balayage automatique

Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE [14] jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse, puis appuyez sur TUNING+/TUNING– [5]. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée.



Si le défilement ne s'arrête pas, appuyez sur ■ [3] pour l'arrêter, puis effectuez une synchronisation manuelle (voir ci-dessous).

Pour l'accord manuel

Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE [14] jusqu'à ce que « MANUAL » s'affiche, puis appuyez plusieurs fois sur TUNING+/TUNING– [5] pour sélectionner la station souhaitée.

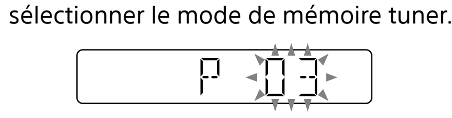
Lorsque vous sélectionnez une station qui propose des services RDS, le nom de cette station s'affiche à l'écran (modèle destiné à l'Europe seulement).

Conseil

Pour réduire le bruit statique sur une station stéréo FM mal captée, appuyez plusieurs fois sur FM MODE [12] jusqu'à ce que « MONO » s'affiche, afin de désactiver la réception stéréo. Vous perdez l'effet stéréo, mais la réception est meilleure.

Préréglage des stations de radio

1. Sélectionnez la station de votre choix.
2. Appuyez sur TUNER MEMORY [21] pour sélectionner le mode de mémoire tuner.



3. Appuyez plusieurs fois sur PRESET+/PRESET– [5] pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.
   Si une autre station est déjà attribuée au numéro de station préréglée sélectionné, elle est remplacée par la nouvelle station.
4. Appuyez sur ⊕ [16] pour enregistrer la station.
5. Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4.
   Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations FM. Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

Pour sélectionner une station de radio préréglée

Si vous avez enregistré une station de radio en l'associant à un numéro préréglé de 1 à 6, il suffit d'appuyer sur le numéro TUNER MEMORY NUMBER (de 1 à 6) [13] pour sélectionner la station de radio lorsque le système est réglé sur FM.
Si vous avez associé une station de radio avec le numéro de préréglage 7 ou un numéro supérieur, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE [14] jusqu'à ce que « PRESET » s'affiche, puis appuyez plusieurs fois sur PRESET+/PRESET– [5] pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Lecture d'un iPod/iPhone

Pour en savoir plus sur les modèles compatibles, consultez les informations de « iPod/iPhone » dans « Appareils compatibles avec cette chaîne ».
Pour savoir comment utiliser l'iPod/iPhone, consultez le guide de l'utilisateur de l'iPod/iPhone.

1. Sélectionnez le mode USB.
   Appuyez sur USB [22].
2. Connectez l'iPod/iPhone au port ⭠ (USB) [9] au moyen du câble USB fourni avec l'iPod/iPhone.
3. Commencez la lecture.
   Appuyez sur ► [2].

Pour commander un iPod/iPhone

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ❚❚ [2]/► [2].
arrêter	sur ■ [3].
sélectionner une piste	sur ⏮/⏭ [5].
trouver un point dans une piste	Maintenez enfoncé ◄◄/►► [5] pendant la lecture, puis relâchez-le au moment souhaité.
choisir l'élément sélectionné	⊕ [16]/➔ [20].
faire défiler en haut/bas les menus d'un iPod	sur ⬆/⬇ [20].
revenir au menu précédent*	sur ⬅ [20]/RETURN [19].

* Cette opération peut être non valide dans certaines applications.

Pour utiliser la chaîne comme chargeur de batterie

Vous pouvez utiliser la chaîne comme chargeur de batterie pour un iPod/iPhone lorsque la chaîne est allumée.
La charge débute lorsque l'iPod/iPhone est connecté au port ⭠ (USB) [9] au moyen du câble USB fourni avec l'iPod/iPhone. L'état de charge apparaît sur l'affichage de l'iPod/iPhone. Pour plus d'informations, consultez le guide de l'utilisateur de l'iPod/iPhone.

Pour arrêter de charger un iPod/iPhone

Déconnectez l'iPod/iPhone. Si vous éteignez la chaîne, la charge de l'iPod/iPhone cesse également.

Remarques

- Les performances de la chaîne peuvent varier selon les spécifications de votre iPod/iPhone. Utilisez directement l'iPod/iPhone si vous ne pouvez pas l'utiliser à l'aide du système.
- Ne transportez pas la chaîne alors qu'un iPod/iPhone y est connecté, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.
- Lorsque vous connectez ou déconnectez l'iPod/iPhone, tenez la chaîne d'une main et prenez soin de ne pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod/iPhone.
- Avant de déconnecter l'iPod/iPhone, suspendez la lecture.
- Utilisez VOLUME +/– [8] pour modifier le niveau du volume. Le niveau du volume ne change pas même si vous le réglez sur l'iPod/iPhone.
- Pour utiliser un iPod/iPhone, consultez le guide de l'utilisateur de l'iPod/iPhone.
- Sony décline toute responsabilité en cas de perte ou d'altération des données enregistrées sur un iPod/iPhone lors de l'utilisation d'un iPod/iPhone avec cette chaîne.

Lecture d'un fichier du périphérique USB

Ce système peut lire le format audio MP3/WMA*. Rendez-vous sur les sites Web dont les URL sont répertoriées sous « Périphériques USB » dans « Appareils compatibles avec cette chaîne » pour plus d'informations sur les périphériques USB compatibles. Pour savoir comment utiliser le périphérique USB, consultez son guide de l'utilisateur.

* Il est impossible de lire des fichiers dont les copyrights sont protégés par DRM (Digital Rights Management).
Il se peut que des fichiers téléchargés depuis une boutique de musique en ligne ne puissent pas être lus sur cette chaîne.

1. Sélectionnez le mode USB.
   Appuyez sur USB [22].
2. Connectez le périphérique USB au port ⭠ (USB) [9].
3. Commencez la lecture.
   Appuyez sur ► [2].

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ❚❚ [2]. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ► [2].
arrêter la lecture	sur ■ [3]. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ► [2]*. Pour annuler la reprise de la lecture, appuyez à nouveau sur ■ [3].
sélectionner un dossier	plusieurs fois sur 🗀 +/🗀 – [20].
sélectionner un fichier	sur ⏮/⏭ [5].
localiser un point d'un fichier	Maintenez enfoncé ◄◄/►► [5] pendant la lecture, puis relâchez-le au moment souhaité.
sélectionner la lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT [17] jusqu'à ce que « RPT 1 », « RPT FLDR » ou « RPT ALL » s'affiche.

* Lors de la lecture de fichiers VBR MP3/WMA, il est possible que le système ne reprenne pas la lecture à l'endroit exact où elle a été mise en pause.

Pour changer de mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [14] tandis que le périphérique USB est arrêté. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« FLDR » pour tous les fichiers présents dans le dossier du périphérique USB), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « FLDRSHUF » pour lecture aléatoire de dossiers) ou la lecture programmée (« PROGRAM »).

Remarque sur la lecture répétée

« RPT ALL » indique que tous les fichiers audio présents sur un périphérique USB sont répétés tant que vous n'arrêtez pas la lecture.

Remarques

- Lorsqu'une connexion par câble USB est nécessaire, branchez le câble USB fourni avec le périphérique USB à connecter. Pour plus d'informations sur la procédure d'utilisation, consultez le mode d'emploi du périphérique USB à connecter.
- Selon le type de périphérique USB, un délai d'environ 10 secondes peut être nécessaire avant que « SEARCH » s'affiche.
- Ne connectez pas le système et le périphérique USB par l'intermédiaire d'un concentrateur USB.
- Une fois le périphérique USB inséré, le système lit tous les fichiers qu'il contient. S'il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB, cette lecture peut prendre longtemps.
- Avec certains périphériques USB, un délai peut être observé avant que ce système effectue une opération.
- La compatibilité avec tous les logiciels de codage/écriture n'est pas garantie. Si les fichiers audio sur le périphérique USB ont été encodés, à l'origine, avec un logiciel incompatible, ces fichiers peuvent produire du bruit ou des interruptions de son, ou ne pas être lus du tout.
- Ce système ne peut pas lire les fichiers audio présents sur un périphérique USB dans les cas suivants :
  – lorsque le nombre de fichiers audio présents dans un dossier dépasse 999.
  – lorsque le nombre total de fichiers audio présents sur un périphérique USB dépasse 999.
  – lorsque le nombre de dossiers présents sur un périphérique USB dépasse 256 (y compris le dossier « ROOT » et les dossiers vides).
  Il est possible que ces nombres varient en fonction de la structure des fichiers et dossiers. Ne sauvegardez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un périphérique USB contenant des fichiers audio.
- Le système ne peut lire que jusqu'à huit niveaux hiérarchiques d'arborescence.
- Ce système ne prend pas nécessairement en charge toutes les fonctions proposées avec un périphérique USB.
- Les fichiers et les dossiers s'affichent dans leur ordre de création sur le périphérique USB.
- Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers audio sont ignorés.
- Les formats audio que vous pouvez écouter avec ce système sont les suivants :
  – MP3 : extension de fichier « .mp3 »
  – WMA : extension de fichier « .wma »
  Notez que même lorsqu'un nom de fichier porte l'extension de fichier correcte, si le fichier réel est différent, il se peut que la chaîne produise du bruit ou dysfonctionne.

Pour utiliser la chaîne comme chargeur de batterie

Vous pouvez utiliser la chaîne comme chargeur de batterie pour des périphériques USB dotés d'une fonction de recharge lorsque la chaîne est allumée.
La charge débute lorsque le périphérique USB est connecté au port ⭠ (USB) [9]. L'état de charge apparaît sur l'affichage du périphérique USB. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre périphérique USB.

Remarques sur le chargement de périphériques USB avec ce système

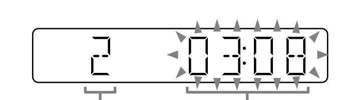
- Il est impossible d'utiliser le système pour charger une batterie lorsqu'il est éteint.
- Certains périphériques USB ne peuvent être chargés que lorsque le système est en mode USB.

Création d'un programme de lecture (lecture programmée)

1 Passez en mode CD ou USB.
Appuyez sur CD 22 ou USB 22.

2 Sélectionnez le mode de lecture.
Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE 14 jusqu'à ce que « PROGRAM » s'affiche tandis que le lecteur est arrêté.

3 Sélectionnez le numéro de plage ou de fichier désiré.
Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I 5 jusqu'à ce que le numéro de plage ou de fichier souhaité s'affiche.
Lors de la programmation de fichiers MP3/WMA, appuyez plusieurs fois sur 🗀 +/🗀 − 20 pour sélectionner le dossier souhaité, puis sélectionnez le fichier souhaité.



Numéro de plage ou de fichier sélectionné — Durée de lecture totale de la plage sélectionnée (disque CD-DA seulement)

4 Programmez la plage ou le fichier sélectionné.
Appuyez sur ⊕ 16 pour entrer la plage ou le fichier sélectionné.

5 Répétez les opérations des étapes 3 à 4 pour programmer d'autres plages ou fichiers (64 plages ou fichiers au maximum).

6 Pour lire votre programme de plages ou de fichiers, appuyez sur ► 2.
Le programme reste disponible jusqu'à ce que vous exécutiez l'une des opérations suivantes :
— changement de fonction.
— mise hors tension du système.
— déconnexion du cordon d'alimentation.
— ouverture du logement de CD.
Pour relire le même programme, appuyez sur ► 2.

Pour annuler la lecture programmée
Appuyez sur PLAY MODE 14.

Pour supprimer la dernière plage ou fichier du programme
Appuyez sur CLEAR 18 tandis que le lecteur est arrêté.

Utilisation d'éléments audio en option

1 Préparez la source de son.
Connectez un composant audio supplémentaire à la prise AUDIO IN B de l'unité à l'aide d'un cordon analogique audio (non fourni).

2 Baissez le volume.
Appuyez sur VOLUME − 8.

3 Sélectionnez le mode AUDIO IN.
Appuyez sur AUDIO IN 22.

4 Commencez la lecture.
Commencez la lecture de l'élément raccordé et réglez le volume.

Remarque
La chaîne peut passer automatiquement en mode de veille si le niveau du volume de l'élément raccordé est trop faible. Réglez le volume de l'élément en conséquence. Voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique ».

Réglage du son

Pour	Appuyez
ajuster le volume	sur VOLUME +/− 8.
générer un son plus dynamique	sur BASS BOOST 15.
régler l'effet sonore	plusieurs fois sur EQ 4 jusqu'à ce que l'effet audio souhaité s'affiche.

Changement de l'affichage

Pour	Appuyez
changer les informations sur l'affichage*	plusieurs fois sur DISPLAY 23 lorsque le système est allumé.
vérifier l'horloge lorsque la chaîne est éteinte	sur DISPLAY 23 lorsque le système est éteint. L'horloge s'affiche pendant 8 secondes.

* Par exemple, vous pouvez afficher les informations sur le disque CD/MP3/WMA ou sur le périphérique USB, telles que :
— numéro de plage ou de fichier pendant la lecture normale.
— nom de plage, de fichier ou de titre pendant la lecture normale.
— nom d'artiste pendant la lecture normale.
— nom d'album ou de dossier pendant la lecture normale.
— durée totale de lecture et nombre total de plages présentes sur le disque CD-DA (seulement lorsque le mode de lecture normale est sélectionné et que le lecteur est arrêté).

Remarques sur les informations sur l'affichage
- Les caractères impossibles à afficher apparaissent sous forme de « _ ».
- Les informations suivantes ne s'affichent pas :
  — durée de lecture totale pour un disque MP3/WMA et un périphérique USB.
  — durée de lecture restante pour un fichier MP3/WMA.
- Les informations suivantes ne s'affichent pas correctement :
  — durée de lecture écoulée d'un fichier MP3/WMA codé à l'aide de VBR (débit binaire variable).
  — noms de dossier et fichier non conformes aux formats ISO9660 Niveau 1, Niveau 2 ou Joliet dans le format d'extension.
- Les informations suivantes s'affichent :
  — durée de lecture restante pour une plage.
  — informations de balises ID3 pour les fichiers MP3 lorsque les balises ID3 version 1 et version 2 sont utilisées (l'affichage des informations de balises ID3 version 2 est prioritaire lorsque des balises ID3 de version 1 et de version 2 sont utilisées pour un même fichier MP3).
  — jusqu'à 31 caractères d'informations de balises ID3 utilisant les lettres majuscules (A à Z), les chiffres (0 à 9) et les symboles (+ − . / [ ] _ | ˜).

Utilisation des minuteries

Cette chaîne est dotée de deux fonctions de minuterie. Si vous utilisez les deux minuteries en même temps, la minuterie d'arrêt a priorité.

Minuterie d'arrêt :
Cette fonction vous permet de vous endormir en musique. Elle peut être utilisée même si l'horloge n'a pas été réglée.
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP 24. Si vous sélectionnez « AUTO », la chaîne s'éteint automatiquement après l'arrêt du disque ou périphérique USB, ou dans un délai de 100 minutes.

Minuterie de lecture :
Vous pouvez programmer un réveil à une heure prédéfinie par le CD, la réception FM, l'iPod/iPhone, le périphérique USB ou un composant audio connecté à la prise AUDIO IN B.
Assurez-vous que l'horloge a été réglée.

1 Préparez la source de son.
Préparez la source sonore, puis appuyez sur VOLUME +/− 8 pour régler le volume.
Pour commencer la lecture à partir d'une plage de CD ou d'un fichier audio spécifique, créez votre propre programme.

2 Passez en mode de réglage de la minuterie.
Appuyez sur TIMER MENU 25.
Si l'horloge n'est pas réglée, le système est en mode de réglage de l'horloge. Dans ce cas, réglez l'horloge.

3 Réglez la minuterie de lecture.
Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I 5 pour sélectionner « PLAY SET », puis appuyez sur ⊕ 16.

4 Réglez l'heure de commencement de la lecture.
Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I 5 pour régler l'heure, puis appuyez sur ⊕ 16.
Procédez de la même manière pour régler les minutes.

5 Procédez comme à l'étape 4 pour régler l'heure d'arrêt de la lecture.

6 Sélectionnez la source de son.
Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I 5 jusqu'à ce que la source sonore souhaitée s'affiche, puis appuyez sur ⊕ 16.

7 Éteignez la chaîne.
Appuyez sur I/⏻ 10. Le système s'allume automatiquement avant l'heure prédéfinie.
Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la fonction de minuterie de lecture ne sera pas activée. N'utilisez pas la chaîne du moment où elle s'allume jusqu'à ce que la lecture commence.

Pour vérifier le réglage

1 Appuyez sur TIMER MENU 25.

2 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I 5 pour sélectionner « SELECT », puis appuyez sur ⊕ 16.

3 Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I 5 pour sélectionner « PLAY SEL », puis appuyez sur ⊕ 16.

Pour annuler la minuterie
Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que « OFF » s'affiche à l'étape 3, puis appuyez sur ⊕ 16.

Pour changer le réglage
Recommencez depuis l'étape 1.

Remarques pour les utilisateurs d'un iPod/iPhone
- Vérifiez que l'iPod/iPhone n'est pas en cours de lecture lorsque vous utilisez la minuterie de lecture.
- Il se peut que la minuterie de lecture ne soit pas activée selon l'état de l'iPod/iPhone connecté.

Conseil
La minuterie de lecture est conservée tant qu'elle n'est pas annulée manuellement.

Appareils compatibles avec cette chaîne

iPod/iPhone

Vous pouvez utiliser les modèles d'iPod/iPhone suivants avec cette chaîne. Mettez votre iPod/iPhone à jour avec le plus récent logiciel avant de l'utiliser avec la chaîne.

Conçu pour
— iPhone 5
— iPhone 4S
— iPhone 4
— iPhone 3GS
— iPod touch (5e génération)
— iPod touch (4e génération)
— iPod touch (3e génération)
— iPod classic
— iPod nano (7e génération)
— iPod nano (6e génération)
— iPod nano (5e génération)
— iPod nano (4e génération)

Périphériques USB

Rendez-vous sur les sites Web ci-dessous pour plus d'informations sur les périphériques USB compatibles.
Pour les clients en Europe :
http://support.sony-europe.com/
Pour les clients au Canada :
http://esupport.sony.com/CA
Pour les clients en Amérique Latine :
http://esupport.sony.com/LA
Pour les clients dans les autres pays/régions :
http://www.sony-asia.com/support

Guide de dépannage

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.

2 Recherchez votre problème sur la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.
Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si « PROTECT » apparaît sur l'affichage
Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants après que « PROTECT » disparaît.
- Les cordons de haut-parleurs + et — sont-ils court-circuités ?
- Les orifices d'aération du système sont-ils obstrués ?

Après avoir vérifié les points ci-dessus et ne pas avoir détecté d'anomalie, rebranchez le cordon d'alimentation et allumez la chaîne. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

La chaîne ne s'allume pas.
- Le cordon d'alimentation est-il branché ?

La chaîne est passée, de manière inattendue, en mode de veille.
- Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. La chaîne passe automatiquement en mode de veille dans les 30 minutes environ d'inactivité ou en l'absence d'émission du signal audio. Voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique ».

Le réglage de l'horloge ou l'opération de minuterie de lecture a été annulé de manière inattendue.
- Si environ une minute s'écoule sans opération, le paramètre de temps ou d'horloge de lecture est automatiquement annulé. Effectuez à nouveau les opérations depuis le début.

Il n'y a pas de son.
- Les cordons de haut-parleurs + et — sont-ils court-circuités ?
- Utilisez-vous seulement les haut-parleurs fournis ?
- Les orifices d'aération du système sont-ils obstrués ?
- La station sélectionnée a peut-être momentanément cessé d'émettre.

Vous n'entendez le son que d'un seul canal ou les niveaux du son droit et gauche sont déséquilibrés.
- Placez les haut-parleurs dans une position la plus symétrique possible.
- Ne connectez que les haut-parleurs fournis.

Ronflement ou parasites importants.
- Éloignez le système des sources sonores.
- Connectez le système à une autre prise murale.
- Installez un filtre sonore (disponible séparément) sur le cordon d'alimentation.

La télécommande ne fonctionne pas.
- Éliminez tous les obstacles situés entre la télécommande et le capteur à distance 11 sur l'unité, et éloignez l'unité de lumières fluorescentes.
- Orientez la télécommande vers le capteur du système.
- Rapprochez la télécommande du système.

Lecteur CD/MP3/WMA

Le son sautille ou le disque n'est pas lu.
- Nettoyez le disque, et réinsérez-le.
- Placez le système dans un lieu ne subissant pas de vibrations (par exemple sur une base stable).
- Éloignez les haut-parleurs du système ou placez-les sur leurs propres bases. À fort volume, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent le sautillement du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.
- Sélectionnez le mode de lecture normale.

La lecture met plus de temps à commencer que d'habitude.
- Les disques suivants peuvent ralentir le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture :
  — un disque enregistré avec une arborescence complexe.
  — un disque enregistré en mode multisession.
  — un disque qui n'a pas été finalisé (un disque sur lequel il est possible d'ajouter des données).
  — un disque qui possède de nombreux dossiers.

iPod/iPhone

Il n'y a pas de son.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone est bien connecté.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone lit la musique.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone est mis à jour avec le plus récent logiciel. Le cas contraire, mettez l'iPod/iPhone à jour avant de l'utiliser avec cette chaîne.
- Réglez le volume.

Le son est déformé.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone est bien connecté.
- Baissez le volume.
- Placez le réglage « EQ » de l'iPod/iPhone sur « Off » ou « Flat ».

L'iPod/iPhone ne fonctionne pas.
- Fermez toutes les autres applications « iOS » s'exécutant sur l'iPod/iPhone. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'iPod/iPhone.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone est bien connecté.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone est mis à jour avec le plus récent logiciel. Le cas contraire, mettez l'iPod/iPhone à jour avant de l'utiliser avec cette chaîne.
- Étant donné que le fonctionnement de la chaîne et de l'iPod/iPhone est différent, il se peut que vous ne puissiez pas commander l'iPod/iPhone avec les touches de la télécommande ou de la chaîne. Dans ce cas, utilisez les touches de commandes sur l'iPod/iPhone.

Impossible de charger l'iPod/iPhone connecté.
- Vérifiez que l'iPod/iPhone est bien connecté.
- Vérifiez que la chaîne est allumée.

Périphérique USB

Impossible de charger le périphérique USB connecté.
- Vérifiez que le périphérique USB est bien connecté.
- Certains périphériques USB ne peuvent être chargés que lorsque le système est en mode USB.

Utilisez-vous un périphérique USB compatible ?
- Si vous connectez un périphérique USB non pris en charge, les problèmes suivants risquent d'apparaître. Rendez-vous sur les sites Web dont les URL sont répertoriées sous « Périphériques USB » dans « Appareils compatibles avec cette chaîne » pour plus d'informations sur les périphériques USB compatibles.
  — Périphérique USB non reconnu.
  — Les noms de fichiers ou de dossiers ne s'affichent pas sur ce système.
  — La lecture est impossible.
  — Le son saute.
  — Du bruit est émis.
  — Une distorsion sonore est émise.

« OVER CURRENT » apparaît.
- Un problème de niveau de courant électrique du port ⭠ (USB) 9 a été détecté. Éteignez le système et débranchez le périphérique USB du port ⭠ (USB) 9. Assurez-vous que le périphérique USB ne présente pas de problème. Si cette indication continue à apparaître, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Il n'y a pas de son.
- Le périphérique USB n'est pas correctement connecté. Éteignez le système, puis reconnectez le périphérique USB.

Bruits parasites, sautillement ou son déformé.
- Éteignez le système, puis reconnectez le périphérique USB.
- Les données musicales elles-mêmes contiennent du bruit, ou une distorsion sonore est émise. Il se peut que des bruits parasites aient été présents lors de la création des données de musique du fait des conditions de l'ordinateur. Recréez les données audio.
- La vitesse de transmission utilisée pour coder les fichiers était basse. Transférez les fichiers encodés au périphérique USB en utilisant un débit binaire supérieur.

« SEARCH » est affiché pendant longtemps ou le début de la lecture prend longtemps.
- La lecture peut prendre longtemps dans les cas suivants.
  — De nombreux dossiers ou fichiers sont présents sur le périphérique USB.
  — La structure de fichiers est extrêmement complexe.
  — La capacité mémoire est excessive.
  — La mémoire interne est fragmentée.

Affichage incorrect
- Recopiez les données musicales sur le périphérique USB, les données qui y sont stockées ayant pu être altérées.
- Les codes de caractères que ce système peut afficher sont les chiffres et les lettres seulement. Les autres caractères ne s'affichent pas correctement.

Périphérique USB non reconnu.
- Éteignez le système et reconnectez le périphérique USB, puis allumez le système.
- Rendez-vous sur les sites Web dont les URL sont répertoriées sous « Périphériques USB » dans « Appareils compatibles avec cette chaîne » pour plus d'informations sur les périphériques USB compatibles.
- Le périphérique USB fonctionne mal. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour remédier à ce problème.

La lecture ne commence pas.
- Éteignez le système et reconnectez le périphérique USB, puis allumez le système.
- Rendez-vous sur les sites Web dont les URL sont répertoriées sous « Périphériques USB » dans « Appareils compatibles avec cette chaîne » pour plus d'informations sur les périphériques USB compatibles.
- Appuyez sur ► 2 pour démarrer la lecture.

La lecture ne commence pas à la première plage.
- Sélectionnez le mode de lecture normale.

Les fichiers ne peuvent pas être lus.
- Les fichiers audio peuvent avoir des extensions de fichier inadaptées. Les extensions de fichier prises en charge par ce système sont les suivantes :
  — MP3 : extension de fichier « .mp3 »
  — WMA : extension de fichier « .wma »
- Les fichiers audio ont peut-être été créés dans d'autres formats que MP3/WMA.
- Les périphériques de stockage USB formatés avec des systèmes de fichiers autres que FAT16 ou FAT32 ne sont pas pris en charge.*
- Si vous utilisez un périphérique de stockage USB partitionné, seuls les fichiers de la première partition peuvent être lus.
- Les fichiers codés ou protégés par mots de passe ou autre ne peuvent pas être lus.

* Ce système prend en charge FAT16 et FAT32, mais il se peut que certains périphériques de stockage USB ne prennent pas en charge ces formats. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque périphérique de stockage USB ou adressez-vous au fabricant.

Tuner

Ronflement ou parasites importants ou stations ne pouvant pas être captées.
- Connectez correctement l'antenne.
- Déplacez l'antenne et modifiez son orientation pour obtenir une meilleure réception.
- Maintenez l'antenne loin des cordons de haut-parleurs et du cordon d'alimentation pour éviter de capter du bruit parasite.
- Éteignez les équipements électriques situés à proximité.

Plusieurs stations de radio sont entendues en même temps.
- Déplacez l'antenne et modifiez son orientation pour obtenir une meilleure réception.
- Fixez le câble de l'antenne, par exemple à l'aide d'attaches de retenue disponibles dans le commerce, et réglez la longueur du câble.

Pour réinitialiser la chaîne aux réglages d'usine

Si la chaîne ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez-la aux réglages d'usine.

1 Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation, puis allumez la chaîne.

2 Maintenez enfoncées la touche ■ 3 de la télécommande et la touche EQ 4 de l'unité jusqu'à ce que « RESET OK » s'affiche.
Tous les réglages effectués par l'utilisateur tels que stations de radio préréglées, minuteries et horloge sont effacés.

Pour désactiver la fonction de veille automatique

Cette chaîne est équipée d'une fonction de veille automatique. Avec cette fonction, la chaîne passe automatiquement en mode de veille après environ 30 minutes lorsqu'il n'y a aucune opération ou sortie de signal audio.
Par défaut, la fonction de veille automatique est activée.
Utilisez les touches de l'appareil pour désactiver la fonction de veille automatique.

Maintenez enfoncé I/⏻ 10 tandis que le système est allumé, jusqu'à ce que « AUTO STANDBY OFF » s'affiche.
Pour activer la fonction, répétez la procédure jusqu'à ce que « AUTO STANDBY ON » s'affiche.

Remarques
- La fonction de veille automatique n'est pas valide pour la fonction FM.
- Le système risque de ne pas passer automatiquement en mode veille dans les cas suivants :
  — lorsqu'un signal audio est détecté.
  — lorsqu'un iPod/iPhone ou un périphérique USB est connecté.
  — pendant la lecture de plages ou de fichiers audio.
  — lorsque l'horloge de lecture ou l'horloge de mise en veille de préréglage est active.

Messages

DISC ERR : Vous avez chargé un disque qui ne peut pas être lu.
FULL : Vous avez essayé de programmer plus de 64 plages ou fichiers (étapes).
NO FILE : Les disques CD-R/CD-RW ou le périphérique USB ne contient aucun fichier pouvant être lu.
NO STEP : Toutes les plages programmées ont été effacées.
NO USB : Aucun périphérique USB n'est connecté ou le périphérique USB connecté n'est pas pris en charge.
PLAY SET : Vous avez essayé de sélectionner la minuterie alors que la minuterie de lecture n'était pas programmée.
PLS STOP : Vous avez appuyé sur PLAY MODE 14 pendant la lecture.
SELECT : Vous avez appuyé sur TIMER MENU 25 pendant le fonctionnement de l'horloge.
TIME NG : L'heure de début de minuterie de lecture est la même que l'heure de fin.

Précautions

Disques POUVANT être lus sur cette chaîne
- CD audio
- CD-R/CD-RW (fichiers de données audio/MP3/WMA)

Disques NE POUVANT PAS être lus sur cette chaîne
- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD musical, conformes à ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet
- CD-R/CD-RW enregistrés en multisession qui ne sont pas terminés par une « fermeture de session »
- CD-R/CD-RW de mauvaise qualité d'enregistrement, CD-R/CD-RW rayés ou sales, ou encore CD-R/CD-RW enregistrés avec un périphérique incompatible
- CD-R/CD-RW mal finalisés
- Disques contenant des fichiers autres que des fichiers MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)/WMA
- Disques de forme non standard (par exemple, cœur, carré, étoile)
- Disques sur lesquels est apposé du ruban adhésif, du papier ou un autocollant
- Disques de location ou usés avec une étiquette où la colle dépasse de celle-ci
- Disques sur lesquels est apposée une étiquette imprimée qui est poisseuse au toucher

Remarques sur les disques
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage à partir du centre vers le bord.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants tels que la benzine, des diluants, des nettoyants du commerce, ou des aérosols antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, par exemple des conduites d'air chaud, et évitez de les laisser dans une voiture garée au soleil.

Remarque sur les DualDiscs
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Sécurité
- Débranchez complètement le cordon d'alimentation de la prise murale s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez la chaîne, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet solide ou un liquide s'introduit dans le système, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que par une installation de service après-vente qualifiée.

Lieu d'installation
- Ne mettez pas le système dans une position inclinée et ne le laissez pas dans des lieux extrêmement chauds, froids, poussiéreux, sales, humides ou sans aération appropriée. Évitez de le soumettre à des vibrations, et ne l'exposez pas directement au soleil ou à une lumière vive.
- Soyez attentif si vous devez placer l'unité ou les haut-parleurs sur des surfaces qui ont subi un traitement particulier (par exemple de la cire, de l'huile ou du polish) pour éviter l'apparition de tache ou de décoloration de la surface.
- Si le système est déplacé sans transition d'un lieu froid vers un lieu chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation risque d'apparaître sur la lentille située à l'intérieur du lecteur de CD, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Accumulation de chaleur
- L'apparition de chaleur sur l'unité pendant le fonctionnement est normale et n'est pas matière à inquiétude.
- Ne touchez pas le boîtier s'il a été utilisé sans interruption à haut volume car il est peut-être devenu chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

Enceintes
Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur un téléviseur à proximité. Dans ce cas, éteignez le téléviseur et patientez 15 à 30 minutes avant de le rallumer.
Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Nettoyage du coffret
Nettoyez cette chaîne avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzine ou alcool.

Spécifications

Appareil principal

Section amplificateur
Puissance de sortie (nominale) : 4 watts + 4 watts (8 ohms à 1 kHz, 1 % DHT)
Puissance de sortie efficace en continu (référence) : 5 watts + 5 watts (8 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Entrée
AUDIO IN (mini-jack stéréo) : Sensibilité 1 V, impédance 50 kilohms

Sorties
SPEAKERS : Accepte une impédance de 8 ohms

Section lecteur CD
Système : Système audionumérique Compact Disc
Propriétés des diodes laser
Durée d'émission : continue
Sortie du laser* : Moins de 44,6 µW
* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence : 20 Hz — 20 kHz
Rapport signal/bruit : Supérieur à 90 dB
Plage dynamique : Supérieur à 90 dB

Section tuner
Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM
Antenne : Antenne à fil FM
Plage d'accord :
Modèles pour le Canada et le Brésil : 87,5 MHz — 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles : 87,5 MHz — 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

Section USB
Port ⭠ (USB)* :
Type A, courant maximum : 5 V, 1 A
* Utilisez le câble USB fourni avec l'iPod/iPhone pour la connexion au port ⭠ (USB).

Formats audio pris en charge (disques MP3/WMA et périphériques USB uniquement)
Débit binaire pris en charge :
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) : 32 kbit/s — 320 kbit/s, VBR
WMA : 32 kbit/s — 192 kbit/s, VBR
Fréquences d'échantillonnage :
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) : 32/44,1/48 kHz
WMA : 44,1 kHz

Enceinte
Système : Pleine gamme, 8 cm ($3\frac{1}{8}$ po) de dia., type à cône
Impédance nominale : 8 ohms
Dimensions (L/H/P) : Env. 148 mm × 240 mm × 127 mm ($5\frac{7}{8}$ po × $9\frac{1}{2}$ po × 5 po)
Poids : Env. 1,2 kg (2 lb $10\frac{3}{8}$ oz) net par enceinte
Quantité : 2 unités

Généralités
Alimentation : 120 V — 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique : 23 watts
Dimensions (L/H/P, avec les saillies les plus importantes) (enceintes non comprises) :
Env. 170 mm × 133 mm × 240 mm ($6\frac{3}{4}$ po × $5\frac{1}{4}$ po × $9\frac{1}{2}$ po)
Poids (enceintes non comprises) : Env. 1,3 kg (2 lb $13\frac{7}{8}$ oz)
Quantité de l'appareil principal : 1 unité

Accessoires fournis : Télécommande (1), antenne à fil FM (1), patins antidérapants d'enceinte (8)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

- Consommation en veille : 0,5 W
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.

Avis concernant la licence et les marques commerciales